

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año IV.- Número 871

En la isla al mes pías... 1.50  
Resto de España... 1.75  
Extranjero... 2.50

Mahón, sábado 4 Septiembre de 1909

Redacción y Administración  
Castillo, 25.- Teléfono, 123.

L. Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Consulta: de 12 á 2. Calle de San Fernando, n.º 3

## Memorandum

Para mañana

Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.—Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, pro urador.—Consulta todos los días de 7 á 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

Consultorio de la Gota de Leche.—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

Asistencia médica y gratuita para los niños pobres que concurren á la consulta de higiene de los domingos, á cargo de los médicos señores Montero, Medicina general; Bouthellier, otorino-laringología y Alabern, oftalmología.

Dispensario de la Liga Antituberculosa.—Rayos X.—Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres á cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

Dispensario Oftalmológico Municipal.—Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico.—Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 á 11 mañana. Hospital Civil.

Oficinas.—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de mañana á tarde. Registro de la propiedad y oficinas de Liquidación del impuesto sobre derechos, de 8 mañana á 2 de la tarde, todos los días no feriados; despacho San Fernando 23.

Giro mutuo.—De nueve y media á doce y media de la tarde, los días laborales; despacho calle Puente Castillo número 10.

Aduana Nacional.—Oficinas abiertas los días laborales de 9 á 1. En los muelles de sol á sol.

Telegrafos.—De sol á sol el Semáforo de Bajoli.—De 7 mañana á 9 noche las estaciones de Mahón y Ciudadela. De 7 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde de la de Mercadal.

Telefonos.—Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Lluemesanas.

Biblioteca Pública.—Abierta todos los días laborales de nueve mañana á dos tarde.

Museo de Historia Natural y Arte.—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de 3 á 5.

Correos.—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 8 á 11 tarde.

Automóviles.—Llega de Ciudadela y pueblos del interior á las 9 horas y treinta minutos de la mañana. Sale para dichos puntos á las dos de la tarde todos los días, excepto los viernes que sale á las 12 del día.

Vapor correo.—Sale para Barcelona con escalas á las 7 de la mañana. Santos del día.—San Lorenzo.

Sol.—Sale á las 5 h. 20 m.; y pónese á las 6 h. y 14 m.

Luna.—Sale á las 10 h. y 6 m. de la tarde; pónese á las 11 h. y 43 m.

## ALAYOR

Telegrafos.—Días laborales de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

Correos.—Horas de entrada y salida del correo: Todos los días menos los viernes. Llega procedente de Mahón á las 14 y 30. Sale para Ciudadela á las 14 y 35. Llega procedente de Ciudadela á las 8 y 50. Sale para Mahón á las 9 y 5. Los viernes sale para Mahón á las 8 y 5 y para Ciudadela á las 12 y 45. Además hay una expedición semanal que sale para Mahón combinada con la llegada del vapor correo de Palma.

Horas de despacho.—Recepción y entrega de paquetes postales valores declarados, objetos asegurados y certificados, los lunes, martes, miércoles, jueves y viernes, de 9 á 11 mañana y de 3 á 5, tarde; sábados, de 8 á 11 y de 3 á 5; domingo, de 9 á 11. Recogida del buzón del estanco á las 7 y á las 12 y del de la Administración á la llegada del correo.

Cartas en lista.—De 11 á 13 todos los

## TOPOGRAFIA DE LA GUERRA

MAR CHICA.--LA RESTINGA.--ZOCO EL ARBA.--QUEBDANA.



### El zoco El Arba

El zoco ocupado por las fuerzas del general Aguilera es el mercado de los miércoles y viernes, casi tan concurrido como el de Jeriz en los jueves; constituye el punto de reunión, en los días citados, para los cabileños de la provincia de Quebdana.

El Arba lo forma un rectángulo de 160 metros por 350; los edificios forman unas denominaciones que, en castellano, quieren decir la Aduana, el depósito de carbón, las tiendas, dos cafés y algunas viviendas; adosados á algunas de estas dependencias existen unos cobertizos, donde los comerciantes dejan sus caballerías durante el tiempo que emplean en sus transacciones; en el mercado se venden todos los productos del Rif; pero singularmente predomina entre todos los géneros el carbón procedente de Quebdana y Khemaded.

No hace mucho tiempo, antes de romperse las hostilidades por Mar Chica, los indígenas iban desde El Arba á Melilla para comerciar con la plaza.

Desde El Arba parten dos caminos, dignos de ser tenidos como tales: uno de ellos parte hacia el Nordeste, pasa por Arkeman, para morir en el santuario de Ali Cherif; bordean este camino extensas llanuras, sólo rotas en dos ó tres ocasiones por la intersección de dos barrancos de escasa importancia.

El otro camino, bordea Mar Chica durante cuatro kilómetros, y después se introduce en los campos cultivados que rodean á Zeluán, y en la tribu nómada de Mlad-Settut antes de llegar á Zeluán se encuentran tres pozos de agua. Este camino termina en el desierto de Garet.

Salvados los demás, los dos caminos no ofrecen otros inconvenientes para el ejército que la escasez de agua; pero esta dificultad la encontrarán nuestras tropas remediada si remontan el curso del río Zeluán, que vierte en Mar Chica sus aguas, un poco saladas, pero potables.

Este río nace al Sudoeste de la Alcazaba tan nombrada estos días, y su corriente se encuentra alimentada por varias fuentes: la más importante es la llamada Beni-Rhal; á dos pasos se

celebra el zoco del jueves, al que concurren los Beni-Ukil, los Ulad-Setiut y los Guelayas.

Cerca de la tumba de Sidi Ali-Hassani se encuentra el mejor paso del río; este paso tiene mucha importancia, ya que es el punto de cruce de los caminos que conducen á Melilla, valle del Muluya, Angad-Tazza y á Fez, pasando antes por el inmenso desierto del Garet. En este paso estaban por ahora fijos los ojos de quienes dirigen la actual campaña, y verdaderamente su posición es de suma trascendencia.

La conquista de la Alcazaba á lo sumo puede servir para causar entre las hordas del Rif el natural efecto, ya que ellos la tienen considerada como un santuario, en el cual no pueden poner su planta los infieles; pero su posición estratégica podrá ser muy discutida. Habrá también que apoderarse de El-Juniz.

Sobre todo esto existe un motivo bueno para nosotros: el general Aguilera tienen ante sí grandes llanuras, y el enemigo, para atacarnos, tiene que hacerlo á pecho descubierto; aquí no valen las asechanzas, en las que tan maestros se han mostrado los riffeños.

El camino á Zeluán y á El-Juniz, si no es muy largo, es arenoso, y por lo tanto, pesado.

### Quebdana

El territorio que ocupa la tribu de Quebdana preséntase desde Melilla como inmensa sierra de azulados contornos. Allí viven los indómitos montañeses que á menudo vienen á Melilla tripulando sus valientes carabos; aquel es el país del carbón, según dicen los guelayas.

Los días claros destacan perfectamente las mil torrenteras que ya en la playa terminan en otros tantos cauces, secos y tristes en el estio, bulliciosos y arrolladores en la estación de las lluvias.

Esta configuración del terreno da lugar á que los cabileños llamen al camino de Ras-Quiviana á Cabo de Agua el de los «mil y uno barrancos».

El territorio de Quebdana tiene por Norte el Mediterráneo, por Sur los Ulad-Setiut y Beni-Suasser, por Este

las llanuras de Trifa y por Occidente nuestra vecina tribu de Guelaya y Beni-Bu-Yagi.

Quebdana, que quiere decir «gentes de corazón», se divide en dos fracciones: Bu-Ankud, cuyos habitantes se dedican al cultivo de la vid, y Es-Zejanin. Cada una cuenta con 2,500 habitantes, lo que da un total de 5,000 combatientes.

La sierra Quebdana tiene la dirección E. O., y está cubierta de lentiscos y otros arbustos que alimentan los hornos del carbón que surte la plaza.

Desde la cima se divisa la extensa llanura del Garet, abundantísima en caza.

Los quebdanas forman parte de la federación de Angad, son hombres laboriosos é ilustrados, y los más devotos de la región.

Por Quebdana corren dos ríos: uno el Sidi-Brahim, el otro el Muluya.

El primero recibe el nombre de Uad-El-Borj, (del castillo) á partir del poblado de este nombre.

Esto es un gran monumento á la memoria de dicho patriarca bíblico (Abraham), rodeado de viviendas, construidas muchas en la orilla misma del torrente.

Los principales poblados de Quebdana son: E-Borj, 300 casas; Sidi-Brahim, 100; Bu-Ankud, con 300, donde se celebra el zoco del martes; Iberkam, 50; Berkana, zoco; el Hadd mercado del domingo, que es muy importante, y la Zauia.

La población total de Quebdana es de 25,000 almas.

Como antes hemos dicho, los quebdanas son muy ilustrados, pues ninguna familia medianamente acomodada, deja de enviar un hijo á la Zauia, donde se da extensa instrucción koránica.

Geográficamente se considera á Quebdana formando parte del Rif, pero los riffeños se creen apartados de ellos y de los Ulad-Settut.

Los zocos más concurridos son el del martes en Sidi-Hadaf, y el del miércoles en Haddasa, á orillas de la Mar Chica, que es muy frecuentado por cabileños del interior.

### La Mar Chica

Chica (Bu-Erg) de NO. á SE. es de veinte kilómetros. La mayor anchura de ocho kilómetros y la máxima profundidad de quince metros. En los sondeos llevados á cabo por Dillbrensen 1906, partiendo del zoco del Arba, en Arkeman, extremo SE. del lago, hasta la bocana—abierta entonces—encontró fondos medios de seis, siete y nueve metros. En el centro, hacia la altura del Ata'yón, se encuentran las mayores profundidades. Pasado el Tinkar en la dirección N., forman las arenas un estrecho y tortuoso canal, que no puede ser franqueado sino por embarcaciones cuyo calado no exceda de ochenta centímetros. Desde Restinga punto culminante de la lengua de tierra que le separa de la mar libre y tomando como referencia el mausoleo de Sidi-Ali-Hassani (Zeluán), los fondos llegan á diez metros.

Cuando estaba abierta la bocana, el continuo arrastre de arenas variaba los fondos y ello produjo más de un disgusto á los pescadores.

Hace veinticinco años, en las dunas del interior del lago vivían familias indígenas, explotadoras de las salinas que se formaron al quedar cerrada la comunicación por el terremoto de 1848. Entonces la superficie azulina de la bahía estaba cristalizada en blanca sábana y los cabileños traían á Melilla grandes cantidades de sal para la exportación. En 1837 nuevos terremotos y un fuerte temporal de NE. abrieron la bocana y causas idénticas volvieron á cerrarla en 1906.

Bu-Erg se halla separado del Mediterráneo por una lengua de tierra llamada «Driza», de más de 20 kilómetros, que partiendo de la bocana, termina en Quebdana, región de Arkeman. Su anchura mínima es de 300 metros, con altitudes de 20 á 25. En algunos puntos, apenas se eleva un metro y las olas se confunden con las aguas del lago durante los temporales. La marcha se hace muy penosa por las arenas y dunas que cubren el camino. En una gran extensión, la playa está cubierta de conchas y más lejos, de caracoles.

El terreno es muy accidentado. Cuatro kilómetros antes de la Restinga existe un precioso valle con vegetación y tierras de cultivo, labradas por la familia de Amar, el leal indígena que recibió con los brazos abiertos á los soldados españoles. Cuando familias de Guelaya y de Quebdana vivían en la lengua de tierra, labraban algunas parcelas susceptibles de producir cebada y trigo.

Se ha dicho que Mar Chica era un foco de fiebres palúdicas; no es exacto; los indígenas afirmaban que no había lugar más sano, y la propia experiencia, la pequeña enfermería de nuestro campamento de Restinga, demuestra que así es en efecto.

## DE BARCELONA

(DE NUESTRO REDACTOR CORRESPONSAL)

Jueves, 2.

### La detención de Ferrer

Ha sido y sigue siendo tema de todas las conversaciones, la detención del fundador de la Escuela Moderna señor Ferrer Guardia, á quien todo el mundo suponía viajando por el extranjero. Las autoridades no ocultan la satisfacción que esta captura les produce y hablan de remunar espléndidamente á los individuos del somatén y al sereno de Alella que realizaron el servicio.

Según la versión más autorizada, el sereno de dicho pueblo vió en la madrugada...



por la carretera en dirección á Granollers á un caballero decentemente vestido, que no le llamó la atención. Pero muy luego acertaron á pasar también algunos individuos del somatén, á quienes el sereno refirió lo que había visto, y ni cortos ni perezosos fueron aquéllos á averiguar de quién se trataba.

Mas, permitidme que deje la palabra al periódico que da cuenta de la captura con todo lujo de detalles y acepte cada cual lo que más verosímil le parezca, porque sospecho que en todas las versiones publicadas algo hay de novearía. Sigue el relato.

Al poco rato de separarse el sereno y los del somatén, ya en las afueras de Alella, junto á la torre que allí posee el señor Biosca, dieron los últimos alcance al desconocido, que iba tranquilo, á pie, en la dirección de Granollers.

Intimaronle á que se detuviera, interrogándole, y al contestar, uno de los del somatén dijo:

—¿Eres Quico?

En efecto, era Francisco Ferrer Guardia, y cuando ya se iba á escapar inmediatamente le detuvieron, obligándole á regresar á Alella, donde lo presentaron á las autoridades, sin que Ferrer opusiera resistencia alguna.

Se telegrafió la noticia de la detención á la Capitanía general y al Gobierno civil y se dispuso trasladar al preso á Barcelona en una de las tartanas que hacen el servicio entre los pueblos de la costa, custodiado por los mismos individuos del somatén que habían realizado el servicio.

Así se hizo, llegando la comitiva á esta capital á las ocho de la mañana.

Poco después de su llegada á Barcelona el preso fué conducido al despacho del gobernador que se dispuso á interrogarlo.

Ferrer Guardia parece ser que contestó á cuantas preguntas le hizo el señor Crespo Azorín, manifestando que precisamente cuando se le detuvo se dirigía á Barcelona con objeto de presentarse á las autoridades, propósito que formó en cuanto tuvo noticia de la gravedad de los hechos que se le imputaban.

Negóse el detenido á manifestar los sitios en que desde la semana de los sucesos ha estado oculto, haciendo constar que su caballería no le permite comprometer á cuantos le han podido prestar auxilio.

Después del interrogatorio, Ferrer Guardia, desde el Gobierno civil y en el coche celular del cuerpo le seguridad, pasó debidamente custodiado á la Escuela de Policía, en la que se procedió á su filiación antropométrica.

A las doce del día Ferrer fué conducido á la Cárcel Modelo, donde ha ingresado á disposición de la autoridad militar.

Aunque no se ajuste del todo á la verdad, este es el hecho.

Los señores que realizaron el servicio son el cabo del somatén don José Colomer, el sub-ayudante y alcalde de Alella don José Aymat Puig, y los individuos Mariano Bumadas, Rosendo Colomer, Toribio Arenas y Rafael Mateo é Isidoro.

En el momento de la detención, dijeron en el Gobierno civil que Ferrer Guardia intentó hacer creer que era un esperantista que había venido á Barcelona á tomar parte en el Congreso que aquí ha de celebrarse.

Añádese que enseñó cartas en esperanto en apoyo de su aserto.

Según parece se le ocupó al detenido una máquina fotográfica, cargada con diez clichés, un paraguas y una manta.

**Los extrañados**

Entre los individuos que últimamente salieron de Barcelona con Teresa Clarapunt extrañados por el gobernador, según dije por telégrafo, á 245 kilómetros de Barcelona, figuran Alfredo Picoret, que tanto dió que hablar en algún proceso terrorista; los propagandistas Leopoldo Bonafulla, Pedro Bosch y otros dos libertarios.

**El Congreso municipal**

En la «Liga Regionalista» se reunió la Junta organizadora del Congreso de gobierno municipal, acordándose que aquél se celebre durante los días 17, 18, y 19 de Diciembre próximo.

Hasta el 30 del mes de Octubre se admitirán las conclusiones á los diferentes temas que han de discutirse.

Se ha acordado con motivo del Congreso la celebración de una Exposición de planos de ciudades.

**El Congreso de Esperanto**

En el Palacio de Bellas Artes

ultimando los trabajos de decorado del gran salón, vestíbulo y demás dependencias, con motivo del Congreso de esperantistas que se verificará próximamente.

Junto á la gradería de entrada se erigen unos mástiles que se decorarán con guirnalda y sostendrán un lujoso velarium.

Según dicen los periódicos, son en gran número los esperantistas extranjeros que vendrán á Barcelona para asistir al Congreso, algunos de los cuales se hallan ya aquí.

Los organizadores no se dan punto de descanso para combinar festejos y hacerles agradable la estancia á los forasteros.

**Víctima inocente**

En la calle de Aldana falleció ayer una pobre mujer que, hallándose enferma en casa durante la última semana de Julio, recibió un balazo en una pierna.

El proyectil, después de atravesar un tabique de la habitación donde la mujer se hallaba, fué á alojarse en la región dicha, y aunque la herida no era grave, supónese que con la impresión recibida se complicaría la enfermedad, originando la muerte.

Es de advertir que la bala era de mauser.

**El combate de El Arbá**

**Nuevos detalles**

Mellilla.—La noche que precedió al combate, bastantes cabileños se internaron entre la Mar Chica y el campamento, bordeando la playa.

D spararon algunos tiros y se les contestó desde las trincheras, iniciándose una verdadera cacería.

Tumbóse á uno y los moros acudieron para llevarse rápidamente.

Al amanecer se tocó diana en el campamento de El Arbá, saliendo de exploración varias parejas de caballería.

A las ocho comenzó un nutrido tiroteo.

El enemigo disparaba desde larga distancia.

Las parejas de caballería antes dichas contestaban con sus tercerolas.

A pesar de esto los grupos de moros aumentaban progresivamente.

Un moro más osado que los demás se acercó á una pareja de caballería y ésta le disparó.

Uno de los soldados se desmontó y se acercó hacia el riffeño, arrodillándose y disparando.

El moro huyó dejando un rastro de sangre, pues estaba herido.

El general Aguilera, en cuanto recibió aviso de que se acercaba el harka, dispuso que salieran las columnas ya conocidas.

La operación tuvo dos fases: la primera el ataque por columnas á las posiciones enemigas, castigando de paso al célebre caid Choa, principal agitador de la región de Arkamán, y la segunda comenzó á las once de la mañana con la presencia de la caballería rebelde.

Durante la primera, ambas columnas formaban un ángulo, cuyo vértice era el zoco El Arbá.

El enemigo, casi todo formado por infantería, estaba atrincherado.

La artillería de montaña y la columna de la izquierda, batió las trincheras enemigas.

La infantería obligó á los moros á desalojarlas, y mientras, otros se dirigían á las casas del caid Choa y otros rebeldes.

La caballería mora se presentó á última hora, avisada por hogueras que los moros se apresuraron á encender al ver el empuje de nuestros soldados.

Dicha caballería eran las tropas de refuerzo, en las que confiaban los rebeldes.

Las columnas evolucionaron entonces para arrojar á la caballería mora sobre la Mar Chica, lográndolo hábilmente.

La caballería mora cedió á la indicación de las columnas con la intención de acometer por la espalda á la

por la plaza y cogiendo así á la columna contra sus fuegos y los de los moros del poblado; pero no contando con los cañones Schneider, que no les dejaron realizar se propósito.

A esto obedeció que no tuviéramos bajas, pues los jinetes moros se extendieron, acometiendo al galope y y mientras se corrían á lo largo de la playa no dispaban.

Los Schneider redoblaron entonces el fuego, y una enorme lluvia de proyectiles cayó sobre la gran línea mora, que paró en seco, asustada ante aquel huracán de hierro que la diezmaba.

El espectáculo era magnífico.

Los primeros grupos de caballos volvieron grupas, mientras los restantes vacilaban.

Otros caían en revuelto montón de hombres y caballos.

Los restantes, indecisos, no se atrevían á auxiliar á los compañeros caídos, que agitaban los brazos y los fusiles increpándoles.

Por fin, el grueso de la caballería se rehace y se extiende todavía más.

Avanza nuevamente á rienda suelta, y entonces el escuadrón de María Cristina que permanecía espectante en la orilla del mar, lanzóse á galope tendido, gallardísimo y valiente, sobre la caballería mora.

El regimiento del Rey rompe el fuego protegiéndole con descargas cerradas.

Nuevos infantes moros aparecen por el poblado, en distintos puntos, y la batería de montaña reanuda sus disparos barriendo la falda de los montes.

El combate se generaliza en toda la línea que ocupa la brigada Aguilera, incluso la reserva formada por el regimiento de León.

El espectáculo es cada vez más grandioso.

Los moros son materialmente barridos.

Las tropas, con una serenidad admirable, hacen sólo fuego á la voz de mando, barriendo á cuantos moros entran en su zona de tiro.

Cincuenta jinetes moros, llenos de rabia, quisieron llegar á luchar cuerpo á cuerpo con nuestra caballería, que, gozosa, empuja sus caballos al encuentro.

Dos piezas Schneider quitan este gusto á nuestros soldados, aniquilando en pocos momentos á los jinetes moros.

Las granadas caían á los pies de los caballos, estallando y matando ó hiriendo á la mayoría.

Muy pocos lograron huir, poseídos del mayor pánico.

Muchos caballos sin jinete huían, mezclándose con los moros perseguidos por nuestra caballería, que ha contribuido de un modo brillantísimo al éxito de la jornada.

A la una de la tarde terminó el combate.

Los moros que atacaron serian unos 3.000 infantes y 500 caballos.

Ocho soldados de María Cristina se adelantaron hasta unas chumberas en que se ocultaban muchos moros.

Nuestros tiradores les hicieron huir, apriñando á uno que no quiso marcharse.

Los escuadrones tuvieron algunos caballos muertos, uno de ellos el de un capitán.

La llanura quedó sembrada de cadáveres de moros.

El periodista inglés capitán Granville, que presenció el combate, ha hecho grandísimos elogios de la bravura, orden y entusiasmo con que se batieron las tropas.

Confírmase que el hijo de El Chaldy mandaba la caballería mora, y cuando se declaró en derrota se salvó arrojándose al agua en el Mar Chica.

Su padre durante el combate, estaba en Zeluán, y al enterarse de la derrota de su hijo, montó á caballo, y seguido de una fuerte escolta marchó á Quebdana.

Encontró á su hijo escondido entre unas peñas.

La derrota ha desconcertado mu-

El Chaldy convocará en breve á todas las cabildas juntas para organizar nuevamente la guerra.

Supónese que el número de moros muertos pasará de 200; el de heridos es incalculable.

**Ayuntamiento de Mahón**

**PROGRAMA**

de los festejos que se celebrarán en esta ciudad los días 7 y 8 del presente mes con motivo de la festividad de Nuestra Señora de Gracia:

**DÍA 7**

A las 4 de la tarde, pasa-calle por la Banda Municipal.

A las 5 de la tarde se jugará un partido de Foot-Ball en la Plaza de la Explanada, organizado por el Club Mahonés.

A las 10 de la noche, disparo de un ramillete de fuegos artificiales en la Plaza de la Explanada.

**Música en el paseo de Isabel II.**

**DÍA 8**

A las 11 de la mañana, reparto de premios á las niñas y niños de las Escuelas municipales, que tendrá lugar en el Salón de actos del Ayuntamiento.

A las 12, socorro extraordinario á los pobres que ampara la Sociedad de Beneficencia Domiciliaria; á los asilados de la Misericordia y del Hospital municipal, y á los presos de la Cárcel de este Partido.

A las 3 de la tarde, regatas de embarcaciones á vela y á remo, bajo la dirección y patronato de la Liga Marítima y del Sr. Comandante de Marina de esta Provincia.

A las 3 y media concurso de caballerías en el Coso Nuevo, con los premios ordinarios y extraordinarios fijados en el anuncio del Ayuntamiento.

De 4 y media á 6 y media de la tarde la Música militar tocará en el paseo de la Alameda, y la Banda municipal lo hará en el Coso Nuevo.

A las 10 de la noche, disparo de un castillo de fuegos artificiales en la Plaza de la Explanada y de una traca de 200 metros en el paseo de Isabel II.

Amenizará la fiesta la Banda municipal.

Mahón á 3 Septiembre de 1909.—El Alcalde Presidente, Juan de Vidal.

**DON ANTONIO MONTÉS Y ALLEN-**  
**de Salazar, Capitán de Fragata y del**  
**Puerto de Mahón.**

Hago saber: Que estando completamente conforme con el anuncio que me ha sido presentado por la Liga Marítima Española referente á regatas que se han de efectuar en este Puerto el día ocho del actual se inserta á continuación para su estricta observancia.

La Junta Provincial de la Liga Marítima Española de esta ciudad previa autorización del señor Comandante de Marina, Capitán del Puerto, anuncia regatas á vela y al remo para el día ocho del corriente bajo las condiciones siguientes:

1.ª Se efectuarán dos regatas á la vela con embarcaciones aparejadas de guairo ó balandro y velas misticas, y dos regatas al remo entre faluas militares de ocho remos, la primera, y entre traineras que monten catorce remos la segunda.

2.ª La primera regata á la vela dará principio á las 3 de la tarde y será para optar á la placa dedicada por esta Junta Provincial, que fué ganada en el Campeonato de 1908 por el místico «Julian», propiedad de don Julián Ticonat, concediéndose además un premio en metálico de veinticinco pesetas al místico que resulte vencedor y un diploma al que llegue en segundo término.

Se efectuará entre embarcaciones aparejadas de místico cuya eslora no exceda de cinco metros veinte centímetros.

El máximo de velamen que podrán llevar dichas embarcaciones será una mayor, un foque y una mesana. El recorrido se hará con el velamen aparejado á la salida, pero se podrán hacer y quitar rizos durante el trayecto.

3.ª La segunda regata á la vela empezará á las tres y treinta minutos de la tarde y en ella se disputará la copa de S. M. el rey que actualmente posee don Francisco Abril por haber ganado su guairo «Abril» en el campeonato de 1908, concediéndose además un premio en metálico de veinticinco pesetas al que resulte vencedor y un diploma al que llegue en segundo término.

Se efectuará entre embarcaciones aparejadas de guairo ó balandro, cuya eslora no exceda de cinco metros treinta cen-

El máximo de velamen en los guairos será la mayor y un foque y en los balandros la mayor, la escandalosa y un foque. El recorrido se hará con el velamen aparejado á la salida y se podrán hacer y quitar rizos durante el trayecto.

4.ª Servirá de referencia para la salida la línea que marquen dos boyas fondeadas en aguas de la Alameda, consistiendo el recorrido en remontar otra boya que se fondeará frente á Cala Corp, punto llamado «Fort de las titas», y regresar al punto de salida. Esta será al cronómetro y con intervalos de un minuto aproximadamente entre embarcación y embarcación, á partir de un disparo de fusil en la pontona donde se instale el Jurado.

5.ª Será causa de perder toda opción á premio el no hacer el curso de la regata en la forma que se establece ó el faltar á las reglas estatutarias para evitar abordajes. Estas reglas se reducen para este caso á dos: el que lleva el viento más largo debe gobernar al que lo tiene más escaso y, en igualdad de posición, con respecto al viento, debe gobernar el que ve al otro por estribor. La embarcación que, según la información verificada por el Jurado, notoriamente abusase de las ventajas que le pueden conceder estas reglas, perderá toda opción al premio. Igual pérdida sufrirá la embarcación que use propulsor extraño á las velas ó que se facilite las maniobras con perchas, remos, achicador, manos ó que use del timón aprovechando fuerza distinta de la resistencia del agua.

6.ª Tanto la Copa como la Placa, no pasarán á ser propiedad definitiva de los que las ganen, hasta que las hayan conquistado en tres regatas sucesivas.

7.ª La regata al remo entre faluas militares, tendrá por objeto disputarse un premio consi tente en un objeto de arte concedido por el Ayuntamiento de esta ciudad. Además, se dará una gratificación á los tripulantes de la falua que llegue primero á la meta. El trayecto para la misma empezará en una boya que se fondeará en el sitio de este puerto denominado «La Solana» y terminará en la Alameda, en donde estará constituido el Jurado. Dicha regata empezará á las cuatro y treinta minutos de la tarde.

8.ª La regata entre traineras que monten catorce remos tendrá por objeto disputarse dos premios de ciento veinte y ochenta pesetas en metálico que concede el Ayuntamiento de esta ciudad.

Dicha regata empezará á las cuatro y cuarenta y cinco minutos de la tarde. Servirá de referencia para la salida la línea que marquen dos boyas fondeadas en aguas de la Alameda, consistiendo el recorrido en remontar otra boya que se fondeará en el sitio de este puerto conocido por «La Solana» y regresar al punto de salida.

9.ª La embarcación que llegue primero á la meta ganará el premio de ciento veinte pesetas y la que llegue en segundo término ganará el de ochenta pesetas.

10.ª La embarcación que salga de la ruta señalada por el Jurado ó se atravesie por la proa de otra, perderá opción á todo premio, é incurrirá en la multa que la Comandancia de Marina le imponga.

11.ª El Jurado lo formarán el señor Delegado de la Autoridad de Marina, un señor concejal en representación del Ayuntamiento y los individuos de la Junta Provincial de esta Liga, que designe la misma. Su fallo será inapelable y deberá ser dictado después de transcurridas veinte y cuatro horas de terminarse las regatas y de hacerse cargo de las protestas que puedan presentarse y que se admitirán durante este intervalo.

12.ª Si las circunstancias del tiempo impidieran la realización de las regatas el día ocho, tendrán lugar las mismas el día que oportunamente se anunciara.

13.ª Las embarcaciones que quieran tomar parte en las regatas deberán ser inscritas en la Secretaría de la Liga antes de las doce del día siete.

Las embarcaciones que circulen por el puerto, dejarán franco el curso de la carrera y mis delegados cuidarán de la observancia del mayor orden, que confío será guardado por los cultos habitantes de esta ciudad.

Mahón á 3 de Septiembre de 1909 — Antonio Montés.

**CASINO «EL CONSEY»**

Se convoca Junta general extraordinaria para el domingo 5 del corriente á las once y media de la mañana para tratar de la próxima temporada de funciones y resolver lo que se crea conveniente. — Mahón 1.º de Septiembre de 1909. — P. A. de la J. D. — El Secretario Juan



Crónica local

Tres artículos de polémica, nada menos, emplea *El Bien Público* de anoche para desahogar su rabia.

Por nuestra parte sólo hemos de recordarle aquella cita de Goethe que él mismo trajo á co'cción con tan mal acierto: «Cuando los perros ladran, señal es de que caba'gamos». ¡Arre, desgraciado colega, arre!

En la lista de suscripción de la Junta de Dimas correspondiente á las calles de San Lorenzo y de la Reina, que fué inserta en nuestro número del lunes último día 30 del finido mes de Agosto, sufrimos un error pues la antepenúltima línea de dicha suscripción que lleva las iniciales B. M. M. y la cantidad de 10 céntimos de peseta debe llevar las iniciales V. M. U. y la cantidad de 10 pesetas.

Hacemos esta rectificación para satisfacción de las personas á quienes pueda interesar.

Esta noche se celebrarán dos secciones en el Teatro Principal á las nueve y á las diez y cuarto respectivamente.

En ellas debutará el celebrado número *Los Canelas*, compuesto de cinco artistas que han obtenido ruidoso éxito en cuantos teatros han trabajado por su gracia y originalidad.

Ante la vista tenemos recortes de de periódicos de diversas poblaciones en los que se hacen muchos elogios de los referidos artistas.

Esperamos que esta noche, lo mismo que en las sucesivas, sabrán renovar los lauros que han conseguido en todas partes.

Para esta noche y mañana anuncia el Teatro de Verano varias sesiones teatrales, en las que además de ponerse en escena nuevas zarzuelas, se estrenarán algunas películas cinematográficas muy interesantes.

Hemos recibido un ejemplar de las *Gloses qui tractan de l'assinat que es va cumetre el dia 18 de Matchs de 1909, en es terme de Kouba, provincia d'Alger*.

Pueden adquirirse al precio de diez céntimos en la calle de Montañez número 18.

En otro lugar de este número publicamos el programa de los festejos que han de tener lugar en esta ciudad el día de la virgen de Gracia y las condiciones de las carreras de caballerías y regatas al remo y á la vela que se verificarán en la tarde del próximo miércoles.

El lunes publicaremos el programa de los fuegos artificiales.

Ayer tarde embarcó para Palma en el vapor «Isla de Menorca» don Francisco Enseñat que ha desempeñado el cargo de comandante de Marina de esta Provincia marítima por espacio de cinco meses, habiéndose sabido conquistar en el corto espacio de que lleva entre nosotros las simpatías de cuantos han tenido ocasión de tratarle, por su amable trato y corrección.

Al despedir al ilustrado marino deseamos que conserve un grato recuerdo de esta isla en la que deja muy buenos amigos.

Mañana por la tarde á la hora de costumbre tocará en el paseo de Isabel II la música del Regimiento de Menorca número 70 y por la noche de nueve á once la banda municipal.

Carga embarcada en el vapor «Isla de Menorca», salió ayer tarde para Palma:

4 bultos pieles curtidas; 2 bultos maquinaria; 6 sacos patatas, 6 bultos zapatos; 76 bultos juncos; 2 cajas hilo pesca; 1 lata pinturas; 1 bulto pieles secas; 7 cajas ferreteria; 2 bultos desperdicios cuero; 1 caja quincalla; 1 caja paraguas; 2 bultos tejidos; 1 bulto artículos sombreros; 2 burros.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

(Edición de anoche)

Barcelona 3, 5'30.

Consejo en Palacio

El Consejo de ministros celebrado ayer en Palacio, bajo la presidencia del Rey, careció de interés.

El señor Maura se limitó á hacer el acostumbrado discurso resumen de los principales acontecimientos ocurridos durante los últimos días en España y el extranjero, fijándose, como es natural con más detalles en las operaciones que se desarrollan en el Rif.

Dimisión.—Sin sustituto

Después del Consejo, firmaron ayer un decreto admitiendo la dimisión al jefe superior de policía de Barcelona señor Díaz Guijarro.

Según ha manifestado el señor Lacierva, hablando con los periodistas sobre el relevo del señor Díaz Guijarro, el Gobierno no se ha ocupado aún de designar la persona que ha de sustituirle en esta Jefatura superior de la policía.

El Roghi y Muley Hafid

Noticias llegadas del interior de Marruecos aseguran que el pretendiente el Roghi, prisionero actualmente de Muley Hafid, ha autorizado á éste para retirar varias sumas que tenía depositadas en algunos bancos extranjeros.

Como compensación á esto, Muley Hafid dará ordenes para endulzar á el Roghi el terrible cautiverio que venía sufriendo.

Por de pronto ha hecho que le quitaran de la vergüenza pública donde estaba desde el día que lo condujeron prisionero á Fez.

Allí acudía á verlo el populacho haciéndolo objeto de los mayores insultos y vejaciones.

Un vaporcito salvavidas

Dicen de Cartagena que se halla dispuesto para marchar á Melilla un vaporcito salvavidas que formaba parte del material de salvamento del acorazado «Pelayo».

El de Río Seco

Ha llegado á Madrid el duque de Medina de Río Seco que ha prestado servicio hasta hace pocos días en el ejército de operaciones.

Presentóse en seguida al Ministro de la Guerra manifestándole que por hallarse indispuerto se ha visto en la precisión de regresar á la península.

Se confirma que se le ascenderá á segundo teniente de la escala de reserva gratuita.

Linares enfermo

El general Linares se halla algo delicado de salud, por lo que se ha visto obligado á permanecer en el Ministerio sin poder salir á despachar con don Alfonso.

Regreso

El Ministro de Estado señor Alen de Salazar regresará hoy á San Sebastián.

Cabilas sometidas

El coronel Larrea, que manda las fuerzas establecidas en Cabo de Agua, comunica que se han sometido algunas cabilas rebeldes.

De Alhucemas

En Alhucemas los moros siguen atrincherados tiroteando la plaza constantemente.

De vez en cuando hacen algunos disparos con los cañones viejos que emplazaron hace tiempo, pero los proyectiles no llegan nunca á alcanzar la plaza.

Movimiento de los moros

Supónese que los rebeldes de la cabilia de Beni-Burriaga se han corrido hacia la parte de Melilla.

ferral, tocando cornetas y disparando sus fusiles sin que nos causaran bajas.

El proceso de Sol y Ortega

El Ministro de la Gobernación señor Lacierva insiste en sus afirmaciones de que ignora que haya sido procesado el diputado republicano por Barcelona señor Sol y Ortega.

Viaje de Maura

El Presidente del Consejo de Ministros ha marchado á Corconte de donde no regresará hasta el próximo lunes, si acontecimientos inesperados no le obligan á regresar antes.

Voluntarios.—El poniente

Los voluntarios que llegaron últimamente á Melilla, juraron la bandera en el campamento del Hipódromo.

La ceremonia revistió gran solemnidad.

Arrecia otra vez el viento de poniente, que tantas molestias causa, dificultando las operaciones.

(De esta edición)

Barcelona 3, 20'15.

Prueba de morteros.—Los moros huyen.

El general Marina marchó al campamento del Hipódromo para revisar los trabajos de defensa que se han efectuado.

Presenció también las pruebas de los morteros de 15 centímetros sistema Mata que allí se han emplazado.

El resultado de las pruebas fué excelente, dirigiéndose los fuegos á las gargantas centrales del Gurugú.

Poco después de comenzados los disparos pudo verse como los moros salían de sus escondrijos huyendo á la desbandada y refugiándose en las crestas de la montaña.

Una vez allí, siguió cañoneándose, les, combinando los fuegos con las baterías emplazadas en el fuerte de Camellos.

La operación dió el resultado que se habian propuesto sus organizadores.

El general Marina se mostró muy satisfecho, felicitando á los artilleros por su buen comportamiento.

Una lancha en la Mar Chica

En la Mar Chica ha sido botada al agua una lancha de vapor del acorazado *Carlos V*.

Empaño de los moros

Se ha observado que los rebeldes muestran gran empeno en realizar ataques nocturnos al reducto de la segunda caseta.

Todas las noches hay reñido tiroteo en el sitio indicado, sosteniéndose los moros con gran tesón costando bastante esfuerzo lograr ahuyentarles.

Supónese que su objetivo es destruir los pozos que se hallan en aquellos alrededores, sin que hasta el presente hayan conseguido sus propósitos.

Se ha mandado reforzar las guardias que prestan el servicio en las avanzadas, con objeto de prevenir cualquier golpe de mano.

Moros leales

Han regresado á la Restinga los caides leales de la cabilia de Quebdana que fueron á pedir protección para el caso en que los rebeldes quisieran cumplir sus amenazas de venganza.

Los referidos caides se muestran muy agradecidos de las muestras de afecto que han recibido y de las seguridades que se les han dado de que se les protegerá contra cualquier agresión de los rifeños en armas.

En Cabo de Agua.—El caid derrotado.

Dicen de Cabo de Agua que reina tranquilidad, sin que se hayan re-

Asegúrase que el caid que mandaba las fuerzas rifeñas que fueron derrotadas por la columna del coronel Larrea, ha marchado á refugiarse al otro lado del río Muluya.

Ha dicho que no quiere seguir la lucha porque el Chaldy no quiso enviarle los refuerzos que pidió y que él creía indispensables para conseguir el triunfo.

En El Arbá.—Venganzas de los rebeldes.

Las noticias que han llegado de El Arbá acusan tranquilidad en aquellas posiciones.

Los rebeldes han quemado los aduares de los moros que son adictos á España, cumpliendo así las amenazas de venganza que contra ellos hicieron.

Los perjudicados han acudido al general Aguilera para que les ampare y evite nuevas represalias.

Celebrando la prisión del Roghi.—Los moros también banquetean.

En Tánger se organizan algunos festejos para celebrar el triunfo de Muley Hafid sobre los partidarios del Roghi y la prisión de éste, con la que confían que habrán terminado las luchas entre los dos bandos.

Entre las fiestas que se organizan figuran la celebración de una comida popular que será presidida por el Guebbas.

Confíase que asistirán á dicha comida centenares de moros partidarios de Muley Hafid.

Juegos florales

El jefe de los liberales señor Moré asistirá en calidad de mantenedor á los juegos florales de Salamanca.

Créese que el discurso que pronunciará será de tonos altamente patrióticos.

La reina Victoria, que debía presidir dicha fiesta, ha delegado para que lo haga en representación suya á la infanta doña María Luisa.

Los productos que se obtengan se destinarán á engrosar la suscripción abierta para los soldados del ejército de Marruecos.

En Salamanca reina gran entusiasmo para la fiesta referida, pudiendo asegurarse que revestirá gran solemnidad.

Seis hermanos voluntarios

Seis hijos del general de división don Narciso Fuentes, que falleció estando al frente del mando de la plaza de Ceuta, han pedido marchar voluntarios á la guerra de Marruecos.

Los seis hermanos son oficiales de nuestro ejército.

El mayor de ellos ha visto morir á tres hijos suyos durante el espacio de seis meses.

Cuando conoció la resolución de sus cinco hermanos estaba disfrutando licencia por enfermo, habiendo pedido en seguida su incorporación á filas.

Barcelona 4, 7'30.

La columna Larrea

La columna que manda el coronel Larrea ha salido de operaciones contra el enemigo.

Calculase que éstas durarán cinco días.

Acompañan á la columna algunos moros adictos que servirán de guías y tomarán parte en los combates marchando á la vanguardia de la columna.

Promesas de Maura

El señor Maura, antes de emprender su viaje á Corconte, dijo que la campaña de Marruecos habrá terminado seguramente antes del primero de Octubre.

Añadió que del cuatro al cinco del referido mes se abrirán las Cortes, estando dispuesto el Gobierno á dar cuenta al país de su conducta frente los conflictos planteados.

Destrucción de un campamento

Las baterías del Hipódromo siguieron el fuego que habían emprendido

Gracias á lo certero de los disparos se logró destruir el campamento que tenían emplazado en el segundo picacho del referido monte.

Celebrando la victoria

Los oficiales que forman parte de la columna Aguilera han llevado á cabo un banquete para celebrar la victoria que obtuvieron sobre las fuerzas de la harka en la llanura de Arkemán.

Durante la fiesta reinó gran alegría haciéndose demostraciones patrióticas.

Telegrama de «La Marítima».

Palma 4.

«Isla Menorca» llegado las cinco sin novedad.—Ginart

TELEGRAMA OFICIAL

Delegación del Gobierno de S. M. en Menorca

El Exmo. Sr. Ministro de la Gobernación en telegrama de hoy me dice:

Melilla 2 Septiembre 1909 á las 21'20. «En Alhucemas sigue igual situación que en días anteriores, con ligeros tiroteos y en Peñón cañones plaza han destruido una trinchera construida por enemigo, que ha huido.

En Zoco El Arbá ha transcurrido el día con tranquilidad.

Anoche enemigo ha incendiado todos los aduares que se ven desde el campamento, sin duda para evitar caigan en poder nuestras tropas.

El «Extremadura», que regresó de Restinga vá á Cabo de Agua para auxiliar, caso necesario operaciones del coronel Larrea en aquellas inmediaciones.

El convoy de hoy en esta plaza, sin novedad.

En segunda caseta, enemigo ha hostilizado bastante reducto de los pozos de donde se saca el agua, habiendo matado á un soldado.

El «Pinzón» ha salido para Málaga objeto reparar tuberías.

Diez voluntarios llegados día treinta han causado alta en batallón Llerena.»

Lo que se publique para general conocimiento.

Mahón 3 Septiembre 1909.—El Delegado del Gobierno.

AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

Funciones públicas

El día 8 del actual, festividad de Nuestra Señora de Gracia, tendrán lugar á las tres y media de la tarde carreras de caballerías en el Coso Nuevo con sujeción al orden, premios y reglas que á continuación se expresan:

Orden y premios de las carreras

	Pesetas
Pollinos . . . . .	5'00
Burros . . . . .	7'50
Mulos . . . . .	20'00
Potros . . . . .	25'00
Caballos . . . . .	40'00

Además habrá un premio extraordinario de cuarenta pesetas para otra carrera en la que sólo podrán tomar parte la potranca del predio «Matanzas» y la yegua de «Bellver» y otra extraordinaria de caballos con un premio de ochenta pesetas que se disputarán los de «San Saura» y «Ferregut Nou».

Observación.—La primera carrera extraordinaria tendrá lugar después de la de mulos, y la extraordinaria de caballos se á la última.

Reglas

- 1.ª La colocación de las caballerías se verificará por medio de sorteo.
- 2.ª Los ginetes no podrán usar látigo que exceda de 60 centímetros.
- 3.ª No se permitirá más que tres salidas en falso; después se dará el sus parado en línea.
- 4.ª Serán multados los ginetes que cierran el paso á sus competidores.
- 5.ª Todos los incidentes que se presenten serán resueltos de plano por el señor alcalde ó teniente que le represente, asesorado por los ginetes volantes y del jurado de llegada.
- 6.ª Durante las carreras queda prohibido al público la permanencia en el coso, bajo la multa de cinco pesetas.

Mahón 3 Septiembre de 1909.—El Alcalde Presidente, Juan de Vidal.

BILLAR.—Hay uno para vender en buenas condiciones.



# A LOS CICLISTAS EN GENERAL

## GRAN OCASION

de 20 bicicletas con cámaras, cubiertas nuevas y freno contra-pedal y con sus accesorios correspondientes al precio de ellas desde ciento, a ciento veinticinco pesetas.

Dirigirse al ciclista A. R. B. (italiano)

Puente del Castillo, núm. 19. Mahón.

# Fotografía de Femenias

(Casa fundada en el año 1869)

4, Plaza de la Miranda, 4

Se hacen postales al bromuro y a precios nunca vistos.

Retratos desde un real de vellón a cinco duros.

OBSEQUIO DE TRES POSTALES (a guisa en colores) a cada cliente de la casa.

Se retrata todos los días, incluso domingos y fiestas, desde las 9 mañana a 1 tarde.

4, Plaza de la Miranda, 4.-Mahón.

# Centro de Enseñanza

Plaza Arravaleta, 9.-Mahón.

Sección de clases especiales

Conferencias individuales y colectivas

Preparación para el ingreso de Academias Militares, Ayudantes y Sobrestantes de Obras Públicas, maquinistas, Peritos Mecánicos y Electricistas, Telégrafos, Correos, Comercio, etc., por

**DON MATEO FONTIRROIG**

y el Capitán de Ingenieros

**DON RAMÓN TAIJ**

EN COLABORACIÓN CON OTROS PROFESORES

Es del dominio público el éxito obtenido por nuestros alumnos en el transcurso de más de doce años que tenemos Academia. Han ingresado en Infantería, Artillería y en Ingenieros.

En la última convocatoria ingresaron dos alumnos de esta Academia: uno en Infantería con el número 10 y otro en Ingenieros.

Preparados por el señor Taij: uno en Ingenieros y otro en Artillería habiendo obtenido los números cuatro y tres respectivamente.

Los alumnos de las clases de primera o segunda enseñanza de este Centro al pasar a cualquier grupo de las especiales tendrán ocasión de apreciar las ventajas del METODO ACTIVO que procuramos seguir siempre, y además haremos alguna concesión en el pago de honorarios, en particular, a los que estudien para Maquinistas, Telégrafos, Correos ó para Comercio.

# Persianas

fantasia cadenilla y tejidas. Se encargan dando las medidas en la estería de LUIS MAS, calle Deyá n.º 5.-Mahón.

EN VENTA.—Un carruaje para la venta de vino, otro para conducir sillares y un torno-cedazo, todo a un precio módico.  
Para informes dirigirse al caserío de Torret, número 26.

## LA VELERA MAHONESA

Participa a sus múltiples cargadores que el Pailebot Unión la primera decena de Setiembre se hallará en Valencia a la carga para esta.

Para informes y demás en Valencia señores Lillo Hermanos y en esta Miguel Estela Nueva 33.

VENTANAS.—Se desean adquirir seis usadas en buen estado de 7 y medio a ocho palmos.  
En esta imprenta informarán.

EN VENTA.—Un bote para pescar en muy buen estado, de 26 y medio palmos.

Informes, calle Mayor, número 19, Villa Carlos.

PARA VENDER.—Lo está la tienda de comestibles de la Plaza Arravaleta n.º 3.  
Para informes en la misma.

ACCIONES de la Compañía de Vapores «Islena Marítima».  
Deseo vender algunas acciones. Informará el señor Taronji.

BUENA OCASION.—Se venden algunos muebles.  
Informarán en la calle de San Elías, número 23.

CRiado.—Se ofrece uno para casa particular. Buenos informes.  
Dirigirse; Estrella, 3 ó en esta im-

## Consultorio médico quirúrgico

Calle de Anunciavay, 16

Dirigido por los médicos

**D. Baltasar Tomé Ortiz**  
Especialista

en Partos y Enfermedades de la Matriz

y  
**D. Mariano de Alba de Olmo**  
Especialista

en las enfermedades de las vías urinarias

Horas de Consulta

De 11 a 2 y de 4 a 7.

Precios.—250 consulta.  
Martes y sábados de 2 a 4 gratis para pobres.

CRiado.—Se necesita uno en el casino La Unión que esté bien enterado de los servicios de dependiente de café y al mismo tiempo que sepa algo de cocina. Para informes y condiciones, dirigirse al conserje del casino.

PARA VENDER.—Lo está una galera nueva de seis asientos. Para informes, dirigirse en Villa-Carlos, calle de la Iglesia, número 51.

HUÉSPEDES.—Se desea encontrar hospedaje a todo estar en una casa particular que pueda ofrecer precios relativamente módicos.

# Miel PURA de Menorca

APIARIOS ANDREU

Extra fina, al por menor, a ptas. 0'85 ó sean 34 cént. de esc. la lib. de 400 gr.  
C.ase superior, al id. a ptas. 0'75 ó sean 30 cént. de esc. la lib. de 400 gr.

Tienda de don Francisco Pons (a) Cap-blanc, Cifuentes núm. 25, esquina calle del Pino.  
NOTA.—Debido a la gran sequía, ser los calores muy evaporantes y la flora escogida este año; la miel es sumamente espesa, fina y en reducidísima cantidad. Así es que los aficionados a saborearla líquida, de no proveerse cuanto antes, se verán privados de este deleite, pues toda la que no esté adulterada (con glucosa, agua ó mieles inferiores) es arca cristalizada (hecha azul, car) dentro de poco—cuya miel en terrón tanto aprecian los truroneros por productos legítimos; no obstante.

Al por mayor; calle de Isabel II, 49. MAHÓN.

# Continental

Fábrica universalmente reputada de primer orden en la fabricación de neumáticos para automóviles y bicicletas.  
Agencia con depósito en esta isla a precios de fábrica.

L. Miquel Preto

Arravaleta, 18. Mahón.

## ¡¡GRAN REVOLUCIÓN!!

## ¡¡NUEVO INVENTO YANKI!!

# Máquina de escribir por 25 duros

## THE AMERICAN NEW

La nueva máquina "The American New" por su sencillez, solidez y fácil manejo, por su poco peso, por su corrección y claridad en la escritura, por su facilísima composición, es la competidora de cuantas existen en el mercado.

Un niño de diez años la manejará perfectamente a la hora de hacer práctica.

No tiene teclado, ni letras de cautchou, ni resortes, ni palancas, etc... Piezas todas estas, que necesitan recomposición y cuyo coste, es casi tan caro como el de una máquina nueva.

Nuestra máquina, basta a toda persona diez minutos de práctica para saber escribir con ella.

Su peso de 2 y 1/2 kilogramos la hace transportable con facilidad, adquiriéndola, por todas estas condiciones, los viajeros de comercio.

Es utilísima y práctica en toda casa comercial y no tiene rival para todo particular por su sencillez y poco precio. ¿Por qué pagar por una de las demás máquinas 600, 800 ó 1.000 pesetas, cuando por 25 duros estáis perfectamente servidos? Vedlas y os convenceréis.

Agente exclusivo en Baleares: MANUEL BELTRÁN, Hijo.

# Talleres de P. Sturla

Calle Castillo, núm. 27.-MAHÓN

## AFICIONADOS:

En estos talleres encontraréis toda clase de productos químicos, preparaciones hechas para la fotografía, como igualmente placas y papeles sueltos ó al por medio. También encontraréis quien os hace a cualquier hora toda clase de operaciones del uso, como son cargar y descargar los aparatos, revelar, impresionar copias, etc. Encontraréis también los que tengan afición al arte, máquinas fotográficas, de ocasión, en perfecto estado y bajo prueba a precios relativamente baratos.

## NOVEDAD

Postales dobles de vistas de Menorca en fotografía solo a 35 ptas. una. También las hay de sencillas al bromuro a 0'15 una, fototipia en color a 0'10 una y com. Próximamente se abrirá un nuevo muestrario de postales variadas y vistas de Menorca en diferentes tamaños en la Plaza del Carmen, las cuales irán anotadas con Se hacen retratos en postales y demás tamaños a precios sin competencia.

# ¡EL CRONOMETRO!

## Relojería de LAZARO PASTOR

Castillo, 2

En este establecimiento se arreglan toda clase de relojes por finos y complicados que sean.  
También se componen máquinas de escribir, gramófonos, cajas de música, etc., etc.  
Se hacen toda clase de gravados.  
Las composturas de relojes se garantizan por un año.  
Todo a precios sin competencia.

Castillo, 2.-Mahón

# Nuevo Taller de carpintería y ebanistería

Calle de la Infanta, número 176-A

En dicho establecimiento se admitirán toda clase de trabajos del ramo. Se construyen ventanas desde 7 palmos en adelante a 5 pesetas palmo si son de madera de pino; y a 4'75 si son de abeto.  
Se pintará y empaleará a domicilio a precios módicos.  
Se reciben encargos en la calle de Cifuentes, número 16.

## LA BARCELONESA

Taller de Corsetería a cargo de

# MARIA RODAMILANS DE GASSO

Habiendo recibido esta industrial los últimos modelos de corsés, de París y Barcelona, tiene el gusto de ofrecer a su clientela cuantas novedades existen en el ramo, comprometiéndose desde luego a confeccionar los elegantes

- Corsé Reina Victoria (último modelo).
- Id. forma recta Inglesa (modelo 1908).
- Id. forma recta Parísien (modelo Abril 1909).
- Id. forma recta Princesa (modelo Barcelona de 1909).
- Id. La Sultana.
- Id. forma Cinturón (modelo 1908).
- Id. Imperial.
- Id. forma elegante.
- Id. forma Parísien.
- Id. forma Emperatriz.

Mariposas.  
Fajas ventrales, para contener la obesidad y tirantes para evitar la carga de espaldas.  
Asimismo puede ofrecer un buen surtido de ligas para corsés forma recta desde UNA PESETA el par.

Deyá, 1.-Mahón



# LA VOZ DE MENORCA

EDICIÓN DE LA NOCHE

Mahón, sábado 4 Agosto 1909

Suplemento al número 871

## SERVICIO TELEGRÁFICO DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencia telegráfica de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 4. 9'30.

### *Nuevo hospital*

Están á punto de terminarse los trabajos del nuevo hospital que se llamará de la Reina Victoria.

### *Prohibición*

El general Aguilera ha prohibido á los soldados que forman en la columna de su mando que se bañen en Mar Chica, por el temor de que puedan producirse enfermedades.

### *Visita de don Alfonso*

El Rey ha visitado el hospital de Carabanchel en donde se hallan algunos oficiales restableciéndose de las heridas que sufrieron en la campaña.

Don Alfonso conversó un rato con los referidos oficiales pidiéndoles detalles de la manera como fueron heridos.

### *Visita á El Arbá*

El general Marina acompañado del Comandante general de la escuadra almirante Morgado, visitó el campamento situado en el zoco El Arbá.

Allí presenciaron ambos generales el relevo de los soldados que prestan el servicio de guardia.

Los rebeldes hicieron algunos disparos, sin causarnos bajas.

### *De Alhucemas.—Cañón destruido*

En Alhucemas continúa el tiroteo con la misma fuerza que en los días anteriores.

Una de nuestras granadas estalló en una casamata de un cerro próximo donde los moros tenían emplazado un cañón, destruyéndolo y causándoles algunas bajas.

### *Buenas disposiciones de Hafid*

Ante el movimiento de protesta

que se ha levantado en todo el mundo civilizado contra las crueldades cometidas por el sultán contra los soldados roghistas que cayeron en su poder, Mulev Hafie ha prometido variar de conducta, respetando las leyes de humanidad.

Para demostrar que está dispuesto á cumplir sus promesas, ha libertado á los prisioneros que conservaba todavía en su poder.

### *Aprovisionamiento de El Arbá.—Primer viaje del tren blindado.*

Los moros adictos se han encargado del aprovisionamiento de nuestras fuerzas situadas en el zoco El Arbá.

Ha efectuado su primer viaje el tren blindado que debe aprovisionar los destacamentos que guarnecen los blockaus y las casetas del ferrocarril.

Los rifeños no han hostilizado hoy el convoy, no habiendo siquiera hecho ni un disparo.

### *Incorporación á filas*

Han sido dados de alta más de cien soldados, que se hallan ya completamente restablecidos de las heridas que sufrieron.

Desde los hospitales han marchado á incorporarse otra vez á filas.

### *Recepción*

Telegrafían de San Sebastián que en el hotel donde se hospeda el Ministro de Estado señor Allende Salazar se ha celebrado una recepción de diplomáticos que ha resultado brillantísima.

### *Del Peñón.—Accidente desgraciado*

Comunican del Peñón que mientras se disparaban algunas granadas contra las fuerzas enemigas, reventó un mortero hiriendo en la cabeza al artillero Fermín Alarcón.

Los moros tirotean constantemente nuestras fuerzas, contestándoseles.

Tipografía MahonesaCastillo, 25.—MAHÓN



# LA VOZ DE MENORCA

EDICIÓN DE LA NOCHE | Mahón, sábado 4 agosto 1900 | Suplemento al número 871

## SERVICIO TELEGRÁFICO de LA VOZ DE MENORCA

(Correspondencia telegráfica de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 4 agosto

Nuevo hospital

Están a punto de terminarse los trabajos del nuevo hospital que se llamará de la Reina Victoria.

Prohibición

El general Aguirre ha prohibido a los soldados que forman en las columnas de su mando que sepan en Mahón por el temor de que puedan producirse entremetidas.

Visita de don Alfonso

El Rey ha visitado el hospital de Garbanchel en donde se hallan algunos oficiales restableciéndose de las heridas que sufrieron en la campaña. Don Alfonso conversó un rato con los heridos oficiales pidiéndoles detalles de la manera como fueron heridos.

Visita a El Arbo

El general Marina acompañado del Comandante general de la escuadra almirante Morgado, visitó el campamento situado en el zoco El Arbo. Allí presenciaron ambos generales el relevo de los soldados que prestan el servicio de guardia.

Los rebeldes hicieron algunos disparos, sin causar bajas.

De Aláucemas.—Cada día destruido

En Aláucemas continúa el tirón con la misma fuerza que en los días anteriores.

Una de nuestras granadas estalló en una casamata de un cerro próximo donde los moros tenían emplazado un cañón, destruyéndolo y causándole algunas bajas.

Buenas disposiciones de Mahón

Ante el movimiento de protesta

que se ha levantado en todo el mundo civilizado contra las crueldades cometidas por el sultán contra los soldados prisioneros que caen en su poder. Muley-Hafid ha prometido variar de conducta, respetando las leyes de humanidad.

Para demostrar que está dispuesto a cumplir sus promesas, ha liberado a los prisioneros que conservaban todavía en su poder.

Aprovizionamiento de El Arbo.—Por ser mejor del tren blindado.

Los moros adictos se han encargado del aprovisionamiento de las fuerzas situadas en el zoco El Arbo.

Ha estado su primer viaje el tren blindado que debe aprovisionar los destacamentos que guardan las plantaciones y las casetas del ferrocarril.

Los trenes no han destilado hoy el convoy, no habiendo siquiera hecho un disparo.

Asesoración a las

Ha sido dado de alta más de cien soldados que se hallan ya completamente restablecidos de las heridas que sufrieron.

Desde los hospitales han marchado a incorporar una vez a más.

Asesoración

Telegrafía de San Sebastián que en el hotel donde se hospedaba el ministro de Estado señor Aláucemas, se ha celebrado una recepción de diplomáticos que ha resultado brillante.

Del Peñón.—Asesinato de un moro

Comandante del Peñón que mientras se disputaba algunas granadas contra las fuerzas enemigas, rebeldes un moro hiriendo en la cabeza al artillero Fermín Alarcón.

Los moros tiran constantemente nuestras fuerzas, contestándonos.

Tipografía de Mahón, Calle de San Juan, 10